

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF SWITZERLAND - PETITION

Posted on May 31, 2011 by Keghart



Category: [Opinions](#)



Due to recent disagreements between the Swiss-Armenian community and Holy See of Etchmiadzin, leaders of the former have initiated a petition to persuade Catholicos Karekin II to reverse his approach/policies re the status of the Armenian Church in Switzerland. Below is the petition.-



-Editor

23 June 2011

Summary

We, the undersigned, petition His Holiness Karekin II to reverse current policies that pertain to the centralization of control and unilateral decision making of local church matters. We ask that the traditional democratic principles of our Armenian Apostolic Church be restored and preserved. This request includes: renewing respect towards and adherence to the principle of separating spiritual matters (responsibility of clergy) from structural, financial, administrative, and legal matters (managed by laity); establishing a constructive practice of dialogue with our communities and all believers therein; and listening to our faithful in their wish to choose their own church status and priest. [Click here to read the entire text.](#)

Due to recent disagreements between the Swiss-Armenian community and Holy See of Etchmiadzin, leaders of the former have initiated a petition to persuade Catholicos Karekin II to reverse his approach/policies re the status of the Armenian Church in Switzerland. Below is the petition.-



-Editor

23 June 2011

Summary

We, the undersigned, petition His Holiness Karekin II to reverse current policies that pertain to the centralization of control and unilateral decision making of local church matters. We ask that the traditional democratic principles of our Armenian Apostolic Church be restored and preserved. This request includes: renewing respect towards and adherence to the principle of separating spiritual matters (responsibility of clergy) from structural, financial, administrative, and legal matters (managed by laity); establishing a constructive practice of dialogue with our communities and all believers therein; and listening to our faithful in their wish to choose their own church status and priest. [Click here to read the entire text.](#)

Résumé

Nous, soussigné(e)s, requérons de Sa Sainteté Karékine II le changement de sa politique actuelle, en particulier le contrôle centralisé et les prises de décisions unilatérales pour les questions concernant les Églises locales ; de rétablir et de préserver les principes démocratiques traditionnels de notre Eglise Apostolique Arménienne. Cela comprend: le respect du principe de séparation des

questions spirituelles (qui relèvent du clergé) des questions structurelles, financières, administratives et juridiques (gérées par les laïcs); pratiquer un dialogue constructif avec nos communautés et tous leurs membres, et écouter nos fidèles dans leur désir de choisir leur propre structure d'Église et leur prêtre. [Cliquez ici pour lire l'intégralité du texte.](#)

Ամփոփագիր

Մենք, ստորագրեալներս, մեր կոչը կ'ուղղենք Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ.-ին՝ հրաժարիլ իր որդեգրած ներկայի քաղաքականութենէն, ինչպէս՝ տեղական եկեղեցիներու վերահսկման կեդրոնացում եւ անոնց առնչուող հարցերու վերաբերեալ միակողմանի որոշումներու կայացում: Մենք կը խնդրենք վերադառնալ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ աւանդական ժողովրդավարական սկզբունքներու վերականգնման ու պահպանման: Այս պահանջը կը ներառէ հոգեւոր խնդիրներու (հոգևորականներու պատասխանատուութեան ոլորտ) եւ կառուցուածքային, տնտեսական, վարչական ու իրաւական խնդիրներու (աշխարհականներու կողմէ կառավարելիք խնդիրներ) տարանջատման սկզբունքի նկատմամբ յարգանքի վերահաւաստումը՝ մեր բոլոր համայնքներուն հետ, ինչպէս նաեւ այդ համայնքներու ու անոնց անդամ բոլոր հաւատացեալներու միջեւ կառուցողական երկխօսութեան սովորոյթի հաստատումը. նաեւ՝ մեր հաւատացեալներու ցանկութիւնը հաշուի առնել ընտրելու սեփական եկեղեցական կարգավիճակը եւ հոգեւոր հովիւը: [Սեղմէք այստեղ ընթերցելու համար բովանդակ խնդրագիրը:](#)

Ամփոփագիր

Մենք, ներքոստորագրոյալներս, կոչ ենք անում Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ.-ին՝ հետ կանգնել իր ներկայիս քաղաքականութեան, այն է՝ տեղական եկեղեցիների վերահսկման կենտրոնացում եւ դրանց առնչվող հարցերի վերաբերյալ միակողմանի որոշումների ընդունումը: Մենք խնդրում ենք վերադառնալ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցու ավանդական ժողովրդավարական սկզբունքների վերականգնմանն ու պահպանմանը: Այս պահանջը ներառում է հոգեւոր խնդիրների (հոգևորականների պատասխանատվության ոլորտ) եւ կառուցվածքային, ֆինանսական, վարչական ու իրավական խնդիրների (աշխարհականների կողմից կառավարելիք խնդիրներ) տարանջատման սկզբունքի նկատմամբ հարգանքի վերահավաստումը, մեր բոլոր համայնքների հետ, ինչպէս նաեւ այդ համայնքների ու դրանց անդամ բոլոր հավատացյալների միջեւ կառուցողական երկխոսության սովորոյթի հաստատումը. եւս մեր հավատացյալների ցանկութեանը հաշվի առնելը՝ ընտրելու սեփական եկեղեցական կարգավիճակը եւ հոգեւոր հովիւն: [Սեղմէք այստեղ ընթերցելու համար բովանդակ խնդրագիրը:](#)

Резюме

Мы, нижеподписавшиеся, призываем Его Святейшество Верховного Патриарха и Католикоса Всех Армян Гарегина Второго отказаться от ныне проводимой в отношении армянских общин

политики (централизованный контроль над местными церквями и принятие односторонних решений по вопросам, относящимся к их деятельности). Мы требуем сохранить традиционно присущие Армянской Апостольской Церкви демократические принципы. [Нажмите здесь чтобы читать полный текст](#)

